

法國敦煌西域文獻研究會 第一次國際會議報告 潘重規

68.11.16華岡學園第十屆第九次評議會

重規本年九月，往巴黎閱讀敦煌寫本，並出席法國敦煌研究會召開之敦煌西域文獻研究會第一次國際會議（十月二日至四日）。此次會議得法國政府及學術機構之支持，故進行頗為順利。受邀出席人士，皆以個人資格參加，並無代表或團體組織。主辦者蓋鑑於近年國際性會議，往往牽入政治糾紛，故預為防範，用心良苦。

此次出席人士，除法國外，有兩點特堪注意：一為日本出席人數幾達全體之半；一為大陸共黨，則無一人出席（據主辦方面見告，共黨考古研究所所長夏鼐復函無暇出席）。日本在國際間，無論學術經濟，皆以強大姿態出現，不獨反映其國力之強，亦確有提高其國家地位之實效。此點實值得吾人警惕與策勵。至於中共之不派人員出席，則因其敦煌學專家日漸凋零，最負國際盛名之王

重民，又於前年逝世（日本學者報導其本國敦煌學成就時，仍極力推崇王氏），故多方託詞，不肯參加。反觀去年義大利舉行漢學會議，則派遺錢鍾書、夏鼐等參加；今年瑞士舉行敦煌學會議，則派遺陳國符參加。錢鍾書今年又訪問美國，其轟動力量，觀台北中國時報所報導可見一斑。足以證明敦煌學之拒不出席，實因缺乏人才所致。由此，可知吾人欲報效國家，無論在政治、軍事、經濟、科技、學術，必須在自己崗位上，奮發努力，以期有所成就，乃為真正報國之道。

本校金榮華教授稱：由於王重民所編敦煌變文集，錯誤百出，文化學院潘重規教授加以訂正重編即將出版時，與會人士咸感驚異。又本所曾輯集全所師生，欲合力於兩年內重編斯坦因卷子目錄提要，提出計劃，請求國科會補助，經國科會延聘專家審核，已被駁回。國際學術界人士正懷疑本所有無此能力完成此項艱鉅工作時，而國科會根本不予以漠視。其態度誠見，令人莫測高深。特本所請求補助之目的，僅在圖工作加速進行；不予補助，則仍當本克難精神，繼續從事。

巴黎國際會議報告 金榮華

68.11.16華岡學園第十屆第九次評議會

敦煌西域文獻研究會第一次國際會議，十月二日起在巴黎舉行三天，分漢文、藏文、中亞語文三組研討論文。榮華出席此次會議，大會排定在第一天下午之全體會員大會上作專題報告，題目為「近三十年來臺灣地區之敦煌學及現況」。然因此次出席會議之日本學者共廿七人，於全體會員大會作專題報告者有四人，並自聘專家翻譯人員，凡以法語作報告者皆譯成日語，以日語作報告者譯成法語，遂使大會難以控制時間而要求大幅度精簡報告內容。

於是臨時將報告重點改置於目前臺灣地區敦煌學研究之若干重要計劃。

要而不詳，影響其實用價值。重寫計劃引起西方漢學界史坦因諸人關切，據聞對於私立學院之研究所能否完成此一工作，史氏於私下採取保留態度云云。（此一計劃曾於今秋向國科會申請補助十五名研究生之工讀金五十萬元，已知未獲通過。）

本校金榮華教授稱：由於王重民所編敦煌變文集，錯誤百出，文化學院潘重規教授加以訂正重編即將出版時，與會人士咸感驚異。又本所曾輯集全所師生，欲合力於兩年內重編斯坦因卷子目錄提要，提出計劃，請求國科會補助，經國科會延聘專家審核，已被駁回。國際學術界人士正懷疑本所有無此能力完成此項艱鉅工作時，而國科會根本不予以漠視。其態度誠見，令人莫測高深。特本所請求補助之目的，僅在圖工作加速進行；不予補助，則仍當本克難精神，繼續從事。

由於日本學者研究變文仍以王重民之「敦煌變文」為主，作專題報告之日本學者屢屢言及，因首先提出王氏「敦煌變文」中誤認之字至多，往往影響文義，並介紹本校中文研究所碩士班主任潘重規教授即將出版之研究成果「敦煌變文新書」，此事最受日本學者注意，會後紛來探討消息。

其次介紹本校中文研究所重寫「倫敦英國博物館所藏漢文敦煌卷子目錄」一書之計劃。原書由英人小雀理斯費時三十餘載編成，於西方敦煌學界久享聲譽，然該書分類失當，提

本校金榮華教授稱：由於王重民所編敦煌變文集，錯誤百出，文化學院潘重規教授加以訂正重編即將出版時，與會人士咸感驚異。又本所曾輯集全所師生，欲合力於兩年內重編斯坦因卷子目錄提要，提出計劃，請求國科會補助，經國科會延聘專家審核，已被駁回。國際學術界人士正懷疑本所有無此能力完成此項艱鉅工作時，而國科會根本不予以漠視。其態度誠見，令人莫測高深。特本所請求補助之目的，僅在圖工作加速進行；不予補助，則仍當本克難精神，繼續從事。

再次介紹個人所進行之敦煌俗字索引，此一計劃係以「敦煌俗字譜」為主，「敦煌俗字譜」係潘重規教授指導本校中文研究所博、碩、士班學生合力完成。此事最受日本龍谷大學宇野順治、釋金幸紀諸人注意。因該校藏有若干當年西北考察團在新疆所得之文物，正擬編撰「新疆出土難讀字表」，會後交換意見甚久。

繼而介紹台北國立歷史博物館亦藏有敦煌卷子，將公諸世人，以及香港敦煌學會主編之敦煌學年刊等計劃。報告完畢後有匈牙利教授詢問中央圖書館所藏若干拓片是否有計劃出版等問題。

會後與出席會議之各國學者言及中華學術院創刊之「世界華學」季刊，並請諸人撰文報導各國漢學概況或研究計劃，已應允撰稿者有法國之張鑫、Gulaine Mala，德國之Thomas Thilo，以及刻在日本研究所之Dorothee Tattel-Kehren。

出席這次會議後，不免有些感想，因為在報上已經寫過一篇短文，此處不再贅述。

會後與出席會議之各國學者言及中華學術院創刊之「世界華學」季刊，並請諸人撰文報導各國漢學概況或研究計劃，已應允撰稿者有法國之張鑫、Gulaine Mala，德國之Thomas Thilo，以及刻在日本研究所之Dorothee Tattel-Kehren。

會後與出席會議之各國學者言及中華學術院創刊之「世界華學」季刊，並請諸人撰文報導各國漢學概況或研究計劃，已應允撰稿者有法國之張鑫、Gulaine Mala，德國之Thomas Thilo，以及刻在日本研究所之Dorothee Tattel-Kehren。

會後與出席會議之各國學者言及中華學術院創刊之「世界華學」季刊，並請諸人撰文報導各國漢學概況或研究計劃，已應允撰稿者有法國之張鑫、Gulaine Mala，德國之Thomas Thilo，以及刻在日本研究所之Dorothee Tattel-Kehren。

會後與出席會議之各國學者言及中華學術院創刊之「世界華學」季刊，並請諸人撰文報導各國漢學概況或研究計劃，已應允撰稿者有法國之張鑫、Gulaine Mala，德國之Thomas Thilo，以及刻在日本研究所之Dorothee Tattel-Kehren。

會後與出席會議之各國學者言及中華學術院創刊之「世界華學」季刊，並請諸人撰文報導各國漢學概況或研究計劃，已應允撰稿者有法國之張鑫、Gulaine Mala，德國之Thomas Thilo，以及刻在日本研究所之Dorothee Tattel-Kehren。

會後與出席會議之各國學者言及中華學術院創刊之「世界華學」季刊，並請諸人撰文報導各國漢學概況或研究計劃，已應允撰稿者有法國之張鑫、Gulaine Mala，德國之Thomas Thilo，以及刻在日本研究所之Dorothee Tattel-Kehren。

會後與出席會議之各國學者言及中華學術院創刊之「世界華學」季刊，並請諸人撰文報導各國漢學概況或研究計劃，已應允撰稿者有法國之張鑫、Gulaine Mala，德國之Thomas Thilo，以及刻在日本研究所之Dorothee Tattel-Kehren。

會後與出席會議之各國學者言及中華學術院創刊之「世界華學」季刊，並請諸人撰文報導各國漢學概況或研究計劃，已應允撰稿者有法國之張鑫、Gulaine Mala，德國之Thomas Thilo，以及刻在日本研究所之Dorothee Tattel-Kehren。

張志凌習劍有成 羅芳蕊初顯身手

（本報特稿）六十八年度全國大專院校擊劍賽，本校西洋劍社贏得十項錦標中的八座冠軍及二十面金牌，體四張志凌榮獲個人鈍劍冠軍及軍刀季軍，體四羅芳蕊獲女子鈍劍冠軍；比賽並奪得男、女總冠軍，打破歷年來的得獎紀錄。

對於社長張志凌而言，除了個人獲獎外，團體的表現更帶給他莫大的榮耀。但他卻謙虛的說：「這都是歷年來社長們努力的結果，而我的努力只有看以後的表現了。」

在還是新鮮人時，被三位同學拖著參加了西洋劍社，苦於自己無一技之長，因此不斷的苦練。在那三位同學受不了苦而紛紛退出後，只剩下這位原本對西洋無心的「唐璜」。也因勤練而打消了要轉系的念頭。每天中午及每週活動時間都專心的練劍，因此在二年級參加全國大專盃時，即奪得新手組第二名，往後多次的比賽經驗及輝煌的成績，更增進了它的技藝。在六十多位社員中，身負社長之職的張志凌必須負責實習生的練習課程，再加上迎新晚會每週四、五場的表演，是夠累的了，但他卻樂此不疲一點也不以為苦，因他早已劍社為家。

十二月他將再度率隊參加北區大專擊劍賽，因參加比賽學校較少，張志凌有勢在必得的信心。但這次優異的表現，卻加重他內心的壓力，因此每天仍在不斷的練習，深怕會有不盡理想的成績。

望著一排排獎杯及錦標所帶來的榮耀，張志凌感慨的表示，擊劍的器材非常昂貴且易損壞，在學校有限的補助之下，對器材的購置毫無助益，擊劍至今，已擊斷二十幾支劍，花費也在二萬元以上，對學生而言，實在是筆很大的開銷，難怪他要望劍興嘆了，同時他也在想這次十二月的北區大專盃擊劍賽，不曉得課外活動組會不會多補助一點。

對於任何新鮮事都懷有高度興趣的羅芳蕊，因張志凌一句玩笑「我帶你去西洋劍社」，就此加入了劍社。

每天中午和課餘時間，都由張志凌親授西洋劍的招式，三年級才入社，今年第一次上場比賽，就拿了女子鈍劍冠軍。回來自不禁使人懷疑，她是否天生就是擊劍的材料。

身為游泳隊隊長的羅芳蕊有著充沛的體力，在擊劍時一些女孩子做不出的動作，她卻能很俐落的使出。進攻的快，退守的更快，所以常在比賽時，退出了場地，而屢次被裁判捉回來。

這次優異的表現，使得別校的西洋劍友，皆欲爭睹這位傑女的風采，以與她「比劃、比劃」。



記者：黃乾玉